

viel zum Verständnis der Erregung bei, von der die Sizilianer in ihrem Aufstand gegen die Franzosen ergriffen wurden. Sie zeigen aber auch, auf welche Schwierigkeiten eine längere Herrschaft Peters in Sizilien stoßen mußte. In welche der beiden Richtungen gehört nun der bei Saba Malaspina überlieferte Brief?

III.

Schon die Charakterisierung, die Saba selber von diesem Briefe gibt — *sine verborum multiplicatione* sei er abgefaßt ⁸⁴⁾ —, macht wahrscheinlich, daß wir es mit einem Schreiben aus der aragonesischen Kanzlei zu tun haben, und die Vermutung wird durch einen näheren Vergleich bestätigt. Die Anrede in dem bei Saba Malaspina überlieferten Schreiben *magnifico viro Carolo regi Jerusalem et comiti Provincie* ⁸⁵⁾ entspricht der Anrede eines anderen, aus den gleichen Tagen stammenden Briefes *magnifico et illustri Carulo* ⁸⁶⁾, — nur die Bezeichnung *vir* ist einem König gegenüber ungewöhnlich. Es wäre eigentlich *dominus* zu erwarten, *vir* wird in der damaligen Zeit Rittern und Grafen gegenüber angewandt ⁸⁷⁾. Nun nennt aber Peter von Aragon in einem zweifellos echten Brief Karl den „edlen Grafen aus der Provence“ ⁸⁸⁾, so daß die Anrede *vir* vom Standpunkt Peters aus gerechtfertigt wäre, wenn dieser dem Titularkönigtum von Jerusalem keine Bedeutung beigemessen hätte. Der Titel, den Peter sich selber zulegt, *Aragonum et Siciliae rex*, ist der Titel, den man in allen Briefen Peters findet.

Im Anschluß an die *Salutatio* setzt Peter gleich mit einem Bericht ein: Während des letzten Feldzuges seien Gesandte aus ganz Sizilien zu ihm gekommen, um sich über die Unterdrückungen, die sie unter der Herr-

⁸⁴⁾ S. o. Anm. 23.

⁸⁵⁾ Gregorio 2, 379.

⁸⁶⁾ Saint Priest a. a. O. 4, S. 214, Carini, De rebus a. a. O. S. 3; *magnificus* ist ein Attribut, das Peter auch sonst als Anrede verwendet, z. B. gegenüber dem Kaiser von Byzanz (ebd. S. 4); interessant ist, wie im Verlauf der Verhandlungen zwischen Peter und Karl der letztere allmählich alle ihm zustehenden Titel von Peter wieder erhält: *Magnifico et illustri domino Carulo* (19. 11. 82), *illustri Regi Carolo* (7. 12. 82), Carini, De rebus a. a. O. S. 675.

⁸⁷⁾ Carini, De rebus a. a. O. S. 108, 434, Saint Priest a. a. O. 4, S. 207, Amari a. a. O. 3, S. 353. Manchmal ist allerdings auch schon beim Grafen der Titel *dominus* mit dem Titel *vir* verbunden: Carini, De rebus a. a. O. S. 277, 279, Amari a. a. O. 3, S. 255, 256; auch der Princeps von Tarent wird mit *vir* angeredet: Carini, Gli archivi a. a. O. 2, S. 46.

⁸⁸⁾ *contra Carolum nobilem Provincie comitem*: Carini, De rebus a. a. O. S. 5.